

Please return it in Fillable PDF format by e-mail to info mcne1@edb.gov.hk

"Low Carbon, Cook Wise" – Environmentally-friendly Recipe Design and Cooking Video Competition (Secondary School)

Enrolment Form

(Each participating school should submit one Enrolment Form)「低碳『煮』意」——環保食譜設計及烹飪短片比賽(中學)

(每所參賽學校須提交1份報名表格)

Information of participating school				
参賽學校資料				
Name of School				
學校名稱				
Particulars of	Name (Chinese)		Contact no.	
Teacher- in-	中文姓名		電話	
charge	Name (English)		Email	
聯絡人	英文姓名		電郵	
Total no. of students participating in this competition				
全校參與初選學生總數				

Upon internal shortlisting, our school nominates the following students to participate in the captioned competition. The particulars of the entrants and their entries are as follows: 經校內遴選後,現提名以下學生參加上述比賽,參賽學生資料及作品如下:

Particulars of entrants 参賽學生資料				
fill in Name 1) only. For group entries, please fill in the names and classes of all participants. 参賽學生/組別 参賽學生/組別 「新聞」 「新聞」 「新聞」 「新聞」 「新聞」 「新聞」 「新聞」 「新聞」	- For individual entry, please	Name 1)	Class	
		Name 2)	Class	
		Name 3)	Class	
	- 如以小組形式参賽,需	Name 4)	Class	
	participation	Individual 個人	Group 小組	

	Name of the dish			
	- Within 20 words			
	- Either in Chinese or			
	English			
	菜式名稱			
	- 不多於 20 字			
	中文或英文皆可			
		- Link of the Video (MP4 file) for	r downloading	
		- 影片(MP4 檔案)下載連結		
	Link of entry			
	參賽作品連結	(Please ensure that the general access of the links	has been set as "Anyone	
		with the link" to facilitate the registration process.)		
		(請確保已設定取用權限至「所有人」,以免影響報名程序。)		
	Participant(s) - For individual entry, please	Name 1)	Class	
	fill in Name 1) only. For group entries, please fill in the names and classes of	Name 2)	Class	
	all participants. 参賽學生 - 如以個人形式參賽,只需填寫一位學生姓名 - 如以小組形式參賽,需填寫所有組員姓名	Name 3)	Class	
		Name 4)	Class	
	Form of			
	participation	Individual 個人	Group 小組	
			1 3 (41)	
Entrant / Group 2	参賽形式			
参賽學生/組別	Name of the dish			
(<u>-</u>)	- Within 20 words			
	- Either in Chinese or			
	English			
	菜式名稱			
	- 不多於 20 字			
	- 中文或英文皆可			
		- Link of the Video (MP4 file) for	r downloading	
		- 影片(MP4 檔案)下載連結		
	Link of entry			
	參賽作品連結	參賽作品連結 (Please ensure that the general access of the links has been set as "Anyone with the link" to facilitate the registration process.)		
		(請確保已設定取用權限至「所有人」,以免	影響報名程序。)	

	Participant(s) - For individual entry, please	Name 1)	Class
	fill in Name 1) only. For group entries, please fill in the names and classes of	Name 2)	Class
	all participants. 参賽學生 - 如以個人形式參賽,只	Name 3)	Class
	需填寫一位學生姓名 - 如以小組形式參賽,需填寫所有組員姓名	Name 4)	Class
	Form of		
Entrant / Group 3 参賽學生/組別	participation 參賽形式	Individual 個人	Group 小組
	Name of the dish		
	- Within 20 words		
	- Either in Chinese or		
	English		
	菜式名稱		
	- 不多於 20 字		
	- 中文或英文皆可		
		- Link of the Video (MP4 file) for - 影片(MP4 檔案)下載連結	r downloading
	參賽作品連結	(Please ensure that the general access of the links	has been set as "Anyone
		with the link" to facilitate the registration process	s.)
		(請確保已設定取用權限至「所有人」,以免	影響報名程序。)
Entrant / Group 4 参賽學生/組別 (四)	Participant(s) - For individual entry, please fill in Name 1) only.	Name 1)	Class
	For group entries, please fill in the names and classes of	Name 2)	Class
	all participants. 参賽學生 - 如以個人形式參賽,只需填寫一位學生姓名 - 如以小組形式參賽,需填寫所有組員姓名	Name 3)	Class
		Name 4)	Class
	Form of		
	participation	Individual 個人	Group 小組
	參賽形式		

	Name of the dish - Within 20 words - Either in Chinese or English 菜式名稱 - 不多於 20字 - 中文或英文皆可	- Link of the Video (MP4 file) fo - 影片(MP4 檔案)下載連結	r downloading
	Link of entry 參賽作品連結	(Please ensure that the general access of the links has been set as "Anyowith the link" to facilitate the registration process.) (請確保已設定取用權限至「所有人」,以免影響報名程序。)	
	Participant(s) - For individual entry, please	Name 1)	Class
	fill in Name 1) only. For group entries, please fill in the names and classes of all participants. 参賽學生 - 如以個人形式參賽,只需填寫一位學生姓名 - 如以小組形式參賽,需填寫所有組員姓名	Name 2)	Class
		Name 3)	Class
		Name 4)	Class
Entrant / Group 5	Form of participation 參賽形式	Individual 個人	Group 小組
多賽學生/組別 (五)	Name of the dish - Within 20 words - Either in Chinese or English 菜式名稱 - 不多於 20 字 - 中文或英文皆可		
	Link of entry 參賽作品連結	- Link of the Video (MP4 file) for downloading - 影片(MP4 檔案)下載連結 (Please ensure that the general access of the links has been set as "Anyone with the link" to facilitate the registration process.) (請確保已設定取用權限至「所有人」,以免影響報名程序。)	

Note: Each school can submit a maximum of 5 entries.

註:每所學校只可提交最多5份參賽作品

Rules and Regulations:

- The EDB reserves the right to amend, suspend or terminate the activity at any time. Should there are any changes, announcements will be made on the Values Education Webpage.
- The EDB reserves the right to change the prizes without prior notice.
- All the information of entrants and entries once submitted cannot be modified, and the entries will not be returned.
- The entry submission time will be based on the date and time indicated in the EDB's server system.
- The information and content of entries must not contain negative elements such as obscenity, abusive language, violence and defamation, etc., or violate the laws of the HKSAR.
- All entries must be the entrants' original works which have not been released or displayed publicly. They must not infringe copyright or interests of any other parties and have never been used in other competitions of the same type; otherwise the entrants will be held responsible for any disputes arising therefrom and may be disqualified from the competition. The EDB will not directly or indirectly assume liability for such acts. For details on the Copyright Ordinance (Chapter 528 of the Laws of Hong Kong), please visit www.legislation.gov.hk. If necessary, the EDB may request the entrants to produce written proof of legal authorisation.
- Please note: The school name and the entrant's name (including English abbreviations or Pinyin), or any logos, graphics, etc. (including school emblem) related to the entrant and his/her school must NOT appear on the entry. Otherwise, the entrant will be disqualified.
- The EDB reserves the right to reject any entries or disqualify any entrants without giving reasons.
- Entrants, their parents and schools shall agree that the copyright of entries once submitted belongs to the EDB. The EDB reserves the right to use the entrants' entries (including the school names) in whole or in part for nonprofitmaking purposes, and to edit, translate, adapt, use, copy, distribute and upload the entries to the Internet, without obtaining further consent of the entrants or paying any fees including but not limited to royalty to the entrants.

Personal Information Collection Statement:

- Entrants should provide the necessary personal data in the "Enrolment Form" and ensure accuracy and completeness of such information. Entrants have to agree to authorise the EDB to release personal data (including the entrant's name, class and school name) for contact, results announcement, prize presentation ceremony arrangements and publicity purposes. Personal information provided by entrants will be kept confidential and only be accessible to the personnel handling this competition. All data collected will be destroyed if they are no longer required after the competition. If entrants do not provide such personal data, the EDB may not accept the entries.
- For the above purposes, the name of entrants and relevant persons as well as the school name may be disclosed on the EDB website, other websites and/or to the media.
- Access via hyperlinks to websites other than that of the EDB implies that the users have left EDB's website. The EDB is not liable to or responsible for any security and data protection issues in this regard.

參加規則:

- 本局保留隨時修正、暫停或終止活動之權利,如有變動將於價值觀教育網頁公布。
- 本局保留更改獎項的權利,毋須另行通知。
- 作品及參賽者資料一經提交,均不可修改,作品亦不獲退還。
- 作品的提交時間以本局的電腦伺服器上顯示的日期和時間為準。
- 参賽作品的資料和內容,不得含有淫褻、粗言穢語、暴力、誹謗等成份,亦不得違反香港特別行政區法律。
- 所有參賽作品必須為參賽者的原創,並從未公開發表或展示;參賽者不可抄錄他人的著作或意念(包括以人工智能軟件生成的作品),亦無侵犯他人版權或任何權益,作品亦不可用作參與其他同類型比賽,否則由此引起的爭議由參賽者自行負責,並有機會被取消參賽資格。如有需要,本局可能會要求參賽者提供合法授權的書面證明。
- 請注意:參賽作品上不得出現學校名稱、參賽者姓名(包括英文縮寫或拼音),或與參賽者及其學校有關的任何標誌、圖形等資料(包括校徽),否則將被取消參賽資格。
- 教育局有權拒絕任何作品參賽或取消其參賽資格而毋須作出解釋。
- 參賽者、其家長及學校必須同意作品提交後,版權屬教育局所有。教育局有權將參賽者提交的作品(包括學校名稱)全部或部分內容作非牟利用途,並有權修改、翻譯、改編、使用、複製、派發及上載至互聯網,而毋須另行取得參賽者同意或向參賽者支付任何包括但不限於版權的費用。

個人資料收集聲明:

- 參賽者必須提供報名表格所需的個人資料,並有責任確保所填報之資料完整屬實,及同意授權教育局公開有關資料(包括參賽者姓名、年級及就讀學校),作聯絡、賽果公布、頒獎禮安排、宣傳等用途。參賽者提供之個人資料將予保密,資料只會提供處理是次比賽的人員參閱。比賽完成後,所有收集的資料,如無須保留,將全部銷毀。如參賽者未能提供個人資料,教育局或不會接納有關參賽作品。

- 按上述目的,參賽者及相關人士的姓名及所屬學校名稱會於教育局網站、其他網站及/或媒體披露。
- 如經連結進入教育局以外的網站,即表示已離開教育局網站。任何向此等網站提供的個人資料所涉及的保安和資料保障事宜,教育局概不負責。

I declare that I have read the above and agreed to abide by the rules and regulations and the personal information collection statement stated therein.

本人已閱讀及同意以上之比賽參加規則及個人資料收集聲明。

Signature of Principal:	
校長簽署:	
Name of Principal:	
校長姓名:	
Name of School:	
學校名稱:	
Name of Teacher-in-charge:	
負責教師:	School Chop
School Telephone No.:	學校印鑒
電話號碼:	
Date:	
日期:	
•	

The "Enrolment Form" must be completed electronically in fillable PDF format and named with the school's name, e.g. "Low Carbon, Cook Wise - Environmentally-friendly Recipe Design and Cooking Video Competition Form_Hong Kong Secondary School.pdf".

註:「報名表格」須儲存為互動式可填寫表格(Fillable PDF)格式及以學校名稱命名,如「低碳『煮』意——環保食譜設計及烹飪短片比賽_香港中學.pdf」